ITAIPU BINACIONAL

ATA DA SESSÃO PÚBLICA
ACTA DE SESIÓN PÚBLICA

CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 0808-24
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0808-24

RECEBIMENTO DAS PROPOSTAS COMERCIAIS E DA DOCUMENTAÇÃO PARA HABILITAÇÃO

RECEPCIÓN DE LAS OFERTAS COMERCIALES Y DE LOS DOCUMENTOS PARA LA HABILITACIÓN

REPARO DE UM TRANSFORMADOR PRINCIPAL ELEVADOR MONOFÁSICO, 256MVA, 18 – 525/√3 kV, 60Hz DA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU

REPARACIÓN DE UN TRANSFORMADOR PRINCIPAL ELEVADOR MONOFÁSICO, 256MVA, 18 – 525/√3 kV, 60Hz DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU

Aos vinte e seis dias do mês de setembro de 2024, nas dependências da Diretoria Financeira - MD, na Usina Hidrelétrica de Itaipu, conforme estabelecido no item 2.6.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0808-24, reuniram-se os representantes da ITAIPU e do único proponente participante, identificados ao final desta ata, a partir das 9h30, horário de Brasília e 8h30 horário do Paraguai, com tolerância de 15 (quinze) minutos, em sessão pública, para o recebimento e abertura dos envelopes A e B contendo a documentação para a habilitação e as propostas comerciais, respectivamente, da Concorrência Binacional EF 0808-24.

A los veintiséis días del mes de septiembre del 2024, en el Salón Auditorio de la Dirección Financiera, en la Central Hidroeléctrica de ITAIPU, MD, siguiendo lo establecido en ítem 2.6.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) del Licitación Pública Binacional EF 0808-24, se reunieron los representantes de la ITAIPU y del único oferente participante, identificados al final de esta acta, a partir de las 08h30min, horario del Paraguay y 09h30min horario de Brasilia, con tolerancia de 15 (quince) minutos, en la sesión pública, para la recepción y apertura de los sobres A y B conteniendo los documentos para la habilitación y las ofertas comerciales, respectivamente, de la Licitación Pública Binacional EF 0808-24.

Conforme instruções estabelecidas no CBC, foi informado aos presentes que esta sessão pública é o ato formal de recebimento e abertura dos

Conforme a las instrucciones establecidas en el PBC, se informa a los presentes que esta sesión pública, es el acto formal de recepción y

envelopes A, contendo a documentação para a habilitação, e dos envelopes B, contendo a proposta comercial, e que o julgamento dos documentos é responsabilidade da Comissão de Licitação e Negociação Permanente da ITAIPU.

apertura de los sobres A, que contienen los documentos para la habilitación, y de los sobres B, que contienen las ofertas comerciales, y que el juzgamiento de los documentos es de responsabilidad de la Comisión de Licitación y Negociación Permanente de la ITAIPU.

A seguir, em cumprimento ao item 2.6.2 do CBC, a Comissão de Recepção da ITAIPU solicitou aos representantes presentes a apresentação dos documentos que os credenciam como representantes legais da empresa participante, cujo resultado após a verificação é a seguinte:

Acto seguido, en cumplimiento al ítem 2.6.2 del PBC, la Comisión de Recepción de la ITAIPU, solicitó al representante presente la presentación de los documentos que los acrediten como representante del oferente participante, cuyo resultado luego de la verificación correspondiente es el siguiente:

PROPONENTE	REPRESENTANTE	N° DE DOC.
WEG EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS S.A. (CNPJ 07.175.725/0001-60)	EDUARDO CLARINDO MARCOS	033.061.139-99

A seguir foi solicitado ao representante a entrega dos envelopes A e B contendo documentação para a habilitação e as propostas comerciais, respectivamente.

Acto seguido, fue solicitado al representante, la entrega de los Sobres A y B, conteniendo la documentación para la habilitación y ofertas comerciales, respectivamente.

Posteriormente, iniciou-se a abertura dos invólucros A, contendo a documentação para habilitação, sendo verificado pela Comissão de Recepção as rubricas e a correta numeração sequencial das páginas.

A continuación, se procedió a la apertura de los sobres A, que contienen la documentación para la habilitación, siendo verificado por la Comisión de Recepción las rubricas y la correcta numeración secuencial de las páginas.

ITAIPU BINACIONAL

ATA DA SESSÃO PÚBLICA
ACTA DE SESIÓN PÚBLICA

A via cópia da documentação para habilitação da proponente foi rubricada pelos representantes da ITAIPU e da proponente presente, guardada em invólucro fechado e seu fecho rubricado pelos representantes da ITAIPU e dos representantes presentes, permanecendo sob a guarda da ITAIPU.

La vía copia de la documentación para la habilitación fue rubricada por los representantes de la ITAIPU y del oferente presente, guardada en sobre, que fue cerrado, y sus cierres rubricados por los representantes de la ITAIPU y del oferente presentes, permaneciendo bajo la custodia de la ITAIPU.

Às 10:20 a sessão pública foi suspensa e a via original da documentação para habilitação foi encaminhada à Comissão de Licitação e Negociação Permanente da ITAIPU (CLNP), para análise pertinente e julgamento; solicitando aos presentes, permaneçam no salão de licitações aguardando o resultado do julgamento respectivo.

Siendo las 09:20h la sesión pública es suspendida en cuarto intermedio, y el ejemplar original de la documentación para la habilitación remitido a la Comisión de Licitación y Negociación Permanente de la ITAIPU (CLNP), para su respectivo análisis y juzgamiento; solicitándose a los presentes, permanezcan en el salón de licitaciones aguardando el resultado del respectivo juzgamiento.

Às 11:24 foi reaberta a sessão, comunica-se aos presentes o resultado da análise e julgamento da documentação para a habilitação, conforme decisão reproduzida a seguir:

Reanudada la sesión pública a las 10:24h (PY), se comunica a los presentes el resultado del análisis y juzgamiento de la documentación para la habilitación, transcribiéndose a continuación su parte resolutiva:

A Comissão de Licitação e Negociação Permanente da ITAIPU (CLNP), concluiu por declarar:

La Comisión de Licitación y Negociación Permanente de la ITAIPU (CLNP), concluyó por declarar:

a) HABILITADO: a proponente WEG EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS S.A., por atender aos requisitos de habilitação

a) HABILITADO: el oferente WEG EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS S.A., por atender integralmente los requisitos de

estabelecidos no Anexo II do CBC - Documentação para Habilitação.

habilitación establecidos en el Anexo II del PBC - Documentación para la Habilitación.

Posteriormente, iniciou-se a abertura dos invólucros B, contendo a proposta comercial e foi realizada a leitura do valor total, conforme registrado a seguir:

A continuación, se procedió a la apertura de los sobres B, conteniendo la oferta comercial y realizada la lectura del valor total, conforme se registra a seguir:

PROPONENTES LICITANTES	BRL
WEG EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS S.A. (CNPJ 07.175.725/0001-60)	**17.997.900,00**

Ato seguido, uma das vias da proposta comercial da única proponente foi rubricada pelos representantes da ITAIPU, guardadas em envelope que foi fechado e seus fechos rubricados, permanecendo sob a guarda da ITAIPU.

Acto seguido, una de las copias de la oferta comercial fue rubricada por los representantes de la ITAIPU, guardadas en sobre, que fue cerrado, y sus cierres rubricados, permaneciendo bajo la custodia de la ITAIPU.

A proposta comercial encaminhada à Comissão de Licitação e Negociação Permanente da ITAIPU, sendo solicitado aos participantes que aguardassem no local a finalização dos trabalhos.

La oferta comercial es encaminada a la Comisión de Licitación y Negociación Permanente de la ITAIPU, siendo solicitado a los participantes que aguarden en el local hasta la finalización de los trabajos.

Foi informado aos presentes o resultado da análise e julgamento da proposta comercial conforme decisão reproduzida a seguir:

Se comunica a los presentes el resultado del análisis y juzgamiento de la oferta comercial, transcribiéndose a continuación su parte

ITAIPU BINACIONAL

ATA DA SESSÃO PÚBLICA
ACTA DE SESIÓN PÚBLICA

a) CLASSIFICADA: a proposta da proponente WEG EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS S.A., por atender as exigências do Caderno de Bases e Condições (CBC), na etapa de julgamento das propostas comerciais.

b) VENCEDOR: proponente WEG EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS S.A., por haver cumprido com os requisitos exigidos no Caderno de Bases e Condições deste processo licitatório por valor de R$ 17.997.900,00 (Dezessete milhões, novecentos e noventa e sete mil e novecentos reais), equivalentes a US$ 3.288.128,47 (Três milhões duzentos oitenta e oito mil e cento vinte oito dólares dos Estados Unidos de América e quarenta e sete centavos), observada a taxa de câmbio da data da Sessão Pública (26.09.24), em que US$ 1,00 = R$ 5,4736.

A seguir foi colocada a palavra a disposição dos participantes, sendo que todos declinaram de usá-la.

Nada mais havendo a tratar, a sessão foi encerrada às 13:05 (BR) e lavrada esta ata que, após lida e aprovada, é assinada pelos representantes da ITAIPU e pelo representante

resolutiva:

*a) **CLASIFICADA:** la oferta del oferente WEG EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS S.A., por haber atendido las exigencias del Pliego de Bases y Condiciones (PBC), en la etapa de juzgamiento de las ofertas comerciales.*

*b) **VENCEDOR:** oferente WEG EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS S.A., por haber cumplido con los requisitos exigidos en el Pliego de Bases y Condiciones de este proceso licitatorio por el valor de R$ 17.997.900,00 (Diecisiete millones novecientos noventa y siete mil novecientos reales), equivalentes a US$ 3.288.128,47 (Tres millones doscientos ochenta y ocho mil ciento veintiocho dólares de los Estados Unidos de América con cuarenta y siete centavos), observada la tasa de cambio de la fecha de la Sesión Pública (26.09.24), en que US$ 1,00 = R$ 5,4736.*

A continuación, fue concedida a los participantes el uso de la palabra y todos declinaron en utilizarla.

No habiendo más nada que tratar y siendo las 12:05h (PY) la sesión pública es declarada cerrada y labrada la presente acta que, después de ser leída y aprobada, es firmada por los

da proponente presente. Distribui-se cópia desta ata aos interessados.

representantes de la Comisión de Recepción de la ITAIPU (CR) y por el representante del oferente presente.

ITAIPU BINACIONAL	REPRESENTANTES	*FIRMA*/ASSINATURA
DIRETORIA FINANCEIRA DIRECCIÓN FINANCIERA	Guido Marcelino Rojas Contreras	
	Ben-Hur Stefano Barbieri	
	Elizandra Gonzaga Gonçalves	
	Laura Andrea Duarte Turró	
DIRETORIA JURIDICA	Didier José Allende Duarte	
	Pablo Marcelo Portillo Cino	
PROPONENTES/OFERENTES	**REPRESENTANTE**	***FIRMA*/ASSINATURA**
WEG EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS S.A. (CNPJ 07.175.725/0001-60)	Eduardo Clarindo Marcos	